

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Cutting Fluid Silberschnitt V52

Fecha de revisión: 25.05.2023

Código del producto: BO5002904

Página 1 de 10

SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa
1.1. Identificador de producto

Cutting Fluid Silberschnitt V52

Otros nombres comerciales

 BO5002954, 5 l
 BO5002904, 30 l
 BO5002934, 200 l
 BO9973880*, Sample

UFI: 0744-U13H-2PN3-W8VU

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados
Uso de la sustancia o de la mezcla

líquido de corte

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía:	BOHLE AG	
Calle:	Dieselstr. 10	
Población:	D-42781 Haan	
Teléfono:	+49 2129 5568-0	Fax: +49 2129 5568-282
Correo elect.:	info@bohle.de	
Persona de contacto:	Dr. Martin Schade	Teléfono: +49 2129 5568-300
Correo elect.:	MSDS@bohle.de	
Página web:	www.bohle.com	
Departamento responsable:	Chemie	

1.4. Teléfono de emergencia: Emergency CONTACT (24-Hour-Number):GBK GmbH +49 (0)6132-84463

SECCIÓN 2. Identificación de los peligros
2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla
Reglamento (CE) n.º 1272/2008

 Flam. Liq. 3; H226
 Asp. Tox. 1; H304
 Skin Irrit. 2; H315
 Aquatic Chronic 4; H413

Texto íntegro de las indicaciones de peligro: ver SECCIÓN 16.

2.2. Elementos de la etiqueta
Reglamento (CE) n.º 1272/2008
Componentes determinantes del peligro para el etiquetado

 Hydrocarbons, C10-C13, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics
 Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics
 Hydrocarbons, C11-C14, n-alkane, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics

Palabra de advertencia: Peligro

Pictogramas:

Indicaciones de peligro

H226	Líquidos y vapores inflamables.
H304	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Cutting Fluid Silberschnitt V52

Fecha de revisión: 25.05.2023

Código del producto: BO5002904

Página 2 de 10

H315 Provoca irritación cutánea.
 H413 Puede ser nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Consejos de prudencia

P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.
 P260 No respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.
 P262 Evitar el contacto con los ojos, la piel o la ropa.
 P280 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.
 P301+P330+P331 EN CASO DE INGESTIÓN: Enjuagar la boca. NO provocar el vómito.
 P303+P361+P353 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente toda la ropa contaminada. Enjuagar la piel con agua.

Etiquetado especial de determinadas mezclas

EUH066 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

Etiquetado de los envases cuyo contenido no excede de 125 ml

Palabra de Peligro

advertencia:

Pictogramas:


Indicaciones de peligro

H304-H413

SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes
3.2. Mezclas
Características químicas

Hidrocarburos

Componentes peligrosos

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación (Reglamento (CE) n.º 1272/2008)			
68551-17-7	Hydrocarbons, C10-C13, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics			<50 %
	918-317-6		01-2119474196-32	
	Flam. Liq. 3, Skin Irrit. 2, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 4; H226 H315 H304 H413			
93924-07-3	Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics			<50 %
	918-481-9		01-2119457273-39	
	Asp. Tox. 1; H304			
93924-07-3	Hydrocarbons, C11-C14, n-alkane, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics			<25 %
	926-141-6		01-2119456620-43	
	Asp. Tox. 1; H304			
5131-66-8	3-butoxi-2-propanol			<10 %
	225-878-4	603-052-00-8	01-2119475527-28	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Cutting Fluid Silberschnitt V52

Fecha de revisión: 25.05.2023

Código del producto: BO5002904

Página 3 de 10

Límites de concentración específicos, factores M y ETA

N.º CAS	N.º CE	Nombre químico	Cantidad
		Límites de concentración específicos, factores M y ETA	
68551-17-7	918-317-6	Hydrocarbons, C10-C13, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics	<50 %
		dérmica: DL50 = >3160 mg/kg	
93924-07-3	918-481-9	Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics	<50 %
		por inhalación: CL50 = >4,951 mg/l (vapores); dérmica: DL50 = >5000 mg/kg; oral: DL50 = >5000 mg/kg	
93924-07-3	926-141-6	Hydrocarbons, C11-C14, n-alkane, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics	<25 %
		dérmica: DL50 = >5000 mg/kg; oral: DL50 = >5000 mg/kg	

SECCIÓN 4. Primeros auxilios
4.1. Descripción de los primeros auxilios
Indicaciones generales

Primer socorrista: ¡Hacer atención a autoprotección!
 Retire a la persona de la zona peligrosa.
 Quítese inmediatamente la ropa y zapatos contaminados.

En caso de inhalación

Llevar al accidentado al aire libre y mantenerlo caliente y tranquilo.
 En el caso de molestias prolongadas acudir a un médico.

En caso de contacto con la piel

Eliminar lavando con jabón y mucha agua.
 En el caso de molestias prolongadas acudir a un médico.

En caso de contacto con los ojos

Enjuagar a fondo con abundancia de agua, también debajo de los párpados. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.
 Consultar un médico.

En caso de ingestión

Enjuagar la boca con agua.
 NO provocar el vómito.
 Llame inmediatamente al médico.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
 @1501.B015620

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratamiento sintomático.

SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios
5.1. Medios de extinción
Medios de extinción adecuados

Dióxido de carbono (CO₂)
 Polvo extintor
 espuma resistente al alcohol
 Chorro de agua pulverizado

Medios de extinción no apropiados

chorro de agua de gran volumen

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

El calentamiento o el fuego puede despedir gases tóxicos.
 Dióxido de carbono, Monóxido de carbono

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Cutting Fluid Silberschnitt V52

Fecha de revisión: 25.05.2023

Código del producto: BO5002904

Página 4 de 10

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Procedimiento standard para fuegos químicos.

Aparato respiratorio independiente del ambiente de aire (aparato aislador)

Información adicional

El agua pulverizado puede ser utilizado para enfriar los contenedores cerrados.

SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental**6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia****Informaciones generales**

Utilícese equipo de protección personal.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

No echar al agua superficial o al sistema de alcantarillado sanitario.

No dejar que entre en el subsuelo/suelo.

En caso de escape de gas o infiltrarse en aguas, tierra o canalización informar las autoridades correspondientes.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza**Otra información**

Asegurar una ventilación adecuada.

Evitar la extensión superficial (p.e. encauzando o barreras de aceite).

Absorber con una substancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Coleccionar en recipientes adecuados y cerrado y llevar a la depolución. Eliminar los residuos de acuerdo con la legislación aplicable.

6.4. Referencia a otras secciones

Protección individual: véase sección 8

Eliminación: véase sección 13

SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento**7.1. Precauciones para una manipulación segura****Indicaciones para la manipulación segura**

Ventilar suficiente y aspiración puntual en puntos críticos.

A fin de evitar riesgos para las personas y el medio ambiente, siga las instrucciones de uso.

Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.

Medidas usuales de prevención de la defensa contra incendios.

Adóptense precauciones contra las descargas electroestáticas.

Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva.

Recomendaciones sobre medidas generales de higiene en el trabajo

No respirar vapores o niebla de pulverización.

Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa. Quítese inmediatamente la ropa contaminada.

Lávense las manos antes de los descansos e inmediatamente después de manipular la sustancia.

No comer ni beber durante su utilización. No fumar.

Manténgase separado de alimentos, bebidas y piensos.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**Condiciones necesarias para almacenes y depósitos**

Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado y manténgase bien cerrado.

Depositar en un lugar accesible sólo para personas autorizadas.

Proteger de las radiaciones solares directas.

Indicaciones sobre el almacenamiento conjunto

Incompatible con agentes oxidantes.

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Cutting Fluid Silberschnitt V52

Fecha de revisión: 25.05.2023

Código del producto: BO5002904

Página 5 de 10

Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento

Temperatura de almacenaje recomendada: 5 - 40°C

7.3. Usos específicos finales

Líquido de corte

SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual
8.1. Parámetros de control
Valores DNEL/DMEL

N.º CAS	Agente químico		
Tipo de DNEL	Vía de exposición	Efecto	Valor
5131-66-8	3-butoxi-2-propanol		
Trabajador DNEL, largo plazo	dérmica	sistémico	44 mg/kg pc/día
Trabajador DNEL, largo plazo	por inhalación	sistémico	270,5 mg/m ³

Valores PNEC

N.º CAS	Agente químico	
Compartimento medioambiental	Valor	
5131-66-8	3-butoxi-2-propanol	
Agua dulce	0,525 mg/l	
Agua marina	0,0525 mg/l	
Sedimento de agua dulce	2,36 mg/kg	
Sedimento marino	0,236 mg/kg	
Tierra	0,16 mg/kg	

8.2. Controles de la exposición
Controles técnicos apropiados

Ventilar suficiente y aspiración puntual en puntos críticos.

Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal
Protección de los ojos/la cara

gafas de seguridad con protecciones laterales conformes con la EN166

Protección de las manos

Los guantes de protección seleccionados deben de cumplir con las especificaciones de la Directiva de la UE 89/689/CEE y de la norma EN 374 derivado de ello.

Material del guante: Caucho de butilo, NBR (Goma de nitrilo)

Tomar nota de la información dada por el fabricante acerca de la permeabilidad y de los tiempos de perforación, y de las condiciones especiales en el lugar de trabajo (deformación mecánica, tiempo de contacto).

Protección cutánea

Para el trato de productos químicos solo se puede llevar ropa para protección de productos químicos con la señal CE incluyendo el número de prueba con cuatro cifras.

EN 13034 (tipo 6 limitadamente impermeable para salpicaduras)

Protección respiratoria

En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio adecuado. Filtro de partículas combinado Respirador con un filtro para vapor orgánico, Tipo de Filtro recomendado: A-P2

Controles de la exposición del medio ambiente

No echar al agua superficial o al sistema de alcantarillado sanitario.

No dejar que entre en el subsuelo/suelo.

En caso de escape de gas o infiltrarse en aguas, tierra o canalización informar las autoridades

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Cutting Fluid Silberschnitt V52

Fecha de revisión: 25.05.2023

Código del producto: BO5002904

Página 6 de 10

correspondientes.

SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas
9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico:	Líquido
Color:	incolore
Olor:	como: Hidrocarburos

Método de ensayo

Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	> 165 °C	
Límite inferior de explosividad:	no determinado	
Límite superior de explosividad:	no determinado	
Punto de inflamación:	59 °C	ISO 2719
Temperatura de auto-inflamación:	no determinado	
pH:	no aplicable	
Viscosidad cinemática: (a 40 °C)	< 2 mm ² /s	
Solubilidad en agua:	insoluble	
Presión de vapor: (a 20 °C)	1 hPa	
Densidad (a 20 °C):	0,78 g/cm ³	

9.2. Otros datos
Información relativa a las clases de peligro físico

Temperatura de ignición espontánea	no inflamable por sí mismo
------------------------------------	----------------------------

Otras características de seguridad

Contenido en disolvente:	100%
Viscosidad dinámica: (a 20 °C)	< 2 mPa·s

Información adicional

Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva.

SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad
10.1. Reactividad

Si la manipulación y el almacenamiento son de acuerdo a las disposiciones no surgen reacciones peligrosas.

10.2. Estabilidad química

La mezcla es químicamente estable dentro de las condiciones recomendadas de almacenamiento, utilización y temperatura.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.
Proteger de las radiaciones solares directas.

10.5. Materiales incompatibles

oxidantes

10.6. Productos de descomposición peligrosos

No hay descomposición si se utiliza conforme a las instrucciones.

SECCIÓN 11. Información toxicológica

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Cutting Fluid Silberschnitt V52

Fecha de revisión: 25.05.2023

Código del producto: BO5002904

Página 7 de 10

11.1. Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.º 1272/2008
Toxicidad aguda

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

N.º CAS	Nombre químico				
	Vía de exposición	Dosis	Especies	Fuente	Método
68551-17-7	Hydrocarbons, C10-C13, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics				
	cutánea	DL50 >3160 mg/kg	Conejo		
93924-07-3	Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics				
	oral	DL50 >5000 mg/kg	Rata		
	cutánea	DL50 >5000 mg/kg	Conejo		
	inhalación (4 h) vapor	CL50 >4,951 mg/l	Rata		
93924-07-3	Hydrocarbons, C11-C14, n-alkane, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics				
	oral	DL50 >5000 mg/kg	Rata	OCDE 401	
	cutánea	DL50 >5000 mg/kg	Conejo	OCDE 402	

Irritación y corrosividad

Provoca irritación cutánea.

Lesiones oculares graves o irritación ocular: A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Efectos sensibilizantes

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida

La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

Peligro de aspiración

Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

SECCIÓN 12. Información ecológica
12.1. Toxicidad

Este producto no tiene efectos eco-toxicológicos conocidos.

12.3. Potencial de bioacumulación

La bioacumulación es improbable.

12.4. Movilidad en el suelo

No hay datos disponibles

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

Las sustancias en la mezcla no cumplen con los criterios PBT y mPmB según REACH anexo XIII.

La sustancia en la mezcla no cumple los requisitos PBT y/o mPmB según REACH, anexo XIII.

12.6. Propiedades de alteración endocrina

Este producto no contiene ninguna sustancia que posea propiedades de alteración endocrina en los organismos no objetivo, dado que ninguno de los ingredientes cumple los criterios.

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Cutting Fluid Silberschnitt V52

Fecha de revisión: 25.05.2023

Código del producto: BO5002904

Página 8 de 10

12.7. Otros efectos adversos

contamina ligeramente el agua
 No echar al agua superficial o al sistema de alcantarillado sanitario.
 Evitar la penetración en el subsuelo.

SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación
13.1. Métodos para el tratamiento de residuos
Recomendaciones de eliminación

Puede incinerarse si las normas locales lo permiten.

Eliminación de envases contaminados

En función del material, eliminar los contenedores totalmente vacíos como residuos inflamables o residuos de metal.

SECCIÓN 14. Información relativa al transporte
Transporte terrestre (ADR/RID)

14.1. Número ONU o número ID: UN 3295
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: HIDROCARBUROS LÍQUIDOS, N.E.P.
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte: 3
14.4. Grupo de embalaje: III
 Etiquetas: 3



Código de clasificación: F1
 Cantidad limitada (LQ): 5 L
 Cantidad liberada: E1
 Categoría de transporte: 3
 N.º de peligro: 30
 Clave de limitación de túnel: D/E

Transporte fluvial (ADN)

14.1. Número ONU o número ID: UN 3295
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: HIDROCARBUROS LÍQUIDOS, N.E.P.
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte: 3
14.4. Grupo de embalaje: III
 Etiquetas: 3



Código de clasificación: F1
 Cantidad limitada (LQ): 5 L
 Cantidad liberada: E1

Transporte marítimo (IMDG)

14.1. Número ONU o número ID: UN 3295
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: HYDROCARBONS, LIQUID, N.O.S.

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Cutting Fluid Silberschnitt V52

Fecha de revisión: 25.05.2023

Código del producto: BO5002904

Página 9 de 10

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte: 3

14.4. Grupo de embalaje: III
Etiquetas: 3



Disposiciones especiales: 223
Cantidad limitada (LQ): 5 L
Cantidad liberada: E1
EmS: F-E, S-D

Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Número ONU o número ID: UN 3295
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: HYDROCARBONS, LIQUID, N.O.S.

14.3. Clase(s) de peligro para el transporte: 3

14.4. Grupo de embalaje: III
Etiquetas: 3



Disposiciones especiales: A3 A324
Cantidad limitada (LQ) Passenger: 10 L
Passenger LQ: Y344
Cantidad liberada: E1
IATA Instrucción de embalaje - Passenger: 355
IATA Cantidad máxima - Passenger: 60 L
IATA Instrucción de embalaje - Cargo: 366
IATA Cantidad máxima - Cargo: 220 L

14.5. Peligros para el medio ambiente

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: No

SECCIÓN 15. Información reglamentaria
15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla
Información reglamentaria de la UE

Limitaciones de aplicación (REACH, anexo XVII):

Entrada 3, Entrada 40, Entrada 75

Datos según la Directiva 2004/42/CE (COV): 100 % (780 g/l)

Legislación nacional

Clase de peligro para el agua (D): 1 - ligeramente peligroso para el agua

15.2. Evaluación de la seguridad química

No se ha realizado una evaluación de la seguridad química de esta sustancia.

SECCIÓN 16. Otra información
Cambios

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

Cutting Fluid Silberschnitt V52

Fecha de revisión: 25.05.2023

Código del producto: BO5002904

Página 10 de 10

Esta ficha de datos contiene cambios con respecto a la versión anterior en la(s) sección(es): 7.

Clasificación de mezclas y del método de evaluación aplicado según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008**[CLP]**

Clasificación	Procedimiento de clasificación
Flam. Liq. 3; H226	A base de los datos de prueba
Asp. Tox. 1; H304	Método de cálculo
Skin Irrit. 2; H315	Método de cálculo
Aquatic Chronic 4; H413	Método de cálculo

Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)

H226	Líquidos y vapores inflamables.
H304	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
H315	Provoca irritación cutánea.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H413	Puede ser nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
EUH066	La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

Indicaciones adicionales

La información aquí dada se basa en nuestros conocimientos a fecha actual, sin embargo no garantiza características o propiedades del producto y no da pie a una relación contractual jurídica. El destinatario de nuestros productos debe tener en cuenta por su propia responsabilidad las leyes y disposiciones existentes.

(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)